

联 合 国



Distr.
GENERAL

A/40/1093
S/17918
14 March 1986
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大 会



安全理事会

大会第四十届会议

议程项目 4 4

塞浦路斯问题

安全理事会

第四十一年

1986年3月11日

土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1986年3月11日北塞浦路斯土族共和国代表厄泽尔·科拉伊先生给你的信（见附件）。

请将此信作为大会第四十届会议议程项目44的文件和安全理事会的文件散发为荷。

常驻代表

大使

伊尔泰尔·蒂尔克门（签名）

86-07331

附 件

1986年3月11日

厄泽尔·科拉伊先生给秘书长的信

谨随函附上1986年3月11日北塞浦路斯土族共和国外交兼国防部长凯南·阿塔科尔博士给你的信（见附录）。

请将此信作为大会第四十届会议议程项目44的文件和安全理事会的文件散发为荷。

代表

厄泽尔·科拉伊（签名）

附 录

1986年3月11日

凯南·阿塔科尔给秘书长的信

谨向你陈述塞浦路斯南部希族塞人众议院目前正在准备制定旨在使臭名昭著的埃奥卡恐怖组织合法化的法律的情况，请阁下注意下列有关事实和考虑因素：

众所周知，也有充分的文件证明，希族塞人埃奥卡组织在希腊正教会的积极参与和希腊充分的军事和物质援助下，于1955年展开恐怖活动。埃奥卡的唯一目的是将塞浦路斯并入希腊。埃奥卡本着这个目的，成为当代最残暴的恐怖组织之一，多年来犯下了从武装恐吓到残酷谋杀、强奸和抢劫的无数罪行。这个臭名昭著的组织以所有阻碍希塞统一（塞浦路斯与希腊的统一）的人为目标，不论他们是英国人（塞浦路斯当时的殖民统治者），土族塞人（埃奥卡深知他们不愿接受希腊的殖民统治），还是持不同政见的希族塞人（约400名，主张自治，反对希塞统一）。

这个组织令人深恶痛绝的发展过程中没有任何事实证明它称得上是一个民族解放组织。无论从历史上文化上或任何其他观点说来从来没有存在过塞浦路斯族，这个事实最能说明这一点了。马卡里奥斯大主教自己于1959年签署了《苏黎士协定》和《伦敦协定》不久后就说过，这些协定“建立了一个国家而不是一个民族”，他说，任何了解他的希腊人“决不会相信”他“会设法建立一种塞浦路斯民族意识”，他的这些话也是这个事实最好的证明。希族塞人想要将土族塞人逐出塞浦路斯两族国家的所有机构——1963年甚至发动大规模武装进攻以图彻底消灭土族塞人——以图从人口和政治上将塞浦路斯置于他们的垄断之下，希族塞人的这种沙文主义心态正是造成塞浦路斯问题的基本因素。

埃奥卡从1955年展开暴力行动，杀害了数百名土族塞人、英国人和希族塞人。从上述事实可以很明显地看出，该组织所展开的既不是民族运动，也不是解放运动，因为它的目的是要将塞浦路斯并入希腊，从而将该岛置于希腊的殖民统治之下——这种概念是同解放和独立背道而驰的。

土族塞人抵制埃奥卡希塞统一运动，1960年的塞浦路斯两族独立正是这种抵制行动促成的，因为如果没有这一抵制行动，塞浦路斯就早已为希腊所兼并，无论是1960年或其后也就不存在独立的塞浦路斯共和国的问题了。事实上埃奥卡继续存在，甚至在1960年以后还在推展希塞统一运动。1974年7月15日，该组织的一个支派，同样臭名昭著的埃奥卡（第二期）同国民警卫队来自希腊大陆的官兵一道，对马卡里奥斯大主教发动政变，以图加速希塞统一进程。

这一恐怖组织和它所衍生的组织所导致的流血和暴力事件，在塞浦路斯近代史上写下了可耻的一页，甚至连那些同该组织稍有关联的人都对这段历史心有余悸，不无愧疚。不幸，今天希族塞人一方的作为却恰恰相反。

目前希族塞人众议院试图将埃奥卡恐怖组织合法化，将其迫认为民族解放组织，这不但表明了希族塞人一方顽固不化的态度，也不幸表示他们徒劳无益地试图改写塞浦路斯近代史。此外，从这个事实也清楚地看出，希族塞人对土族塞人的那种疯狂敌对的态度经久未改。

阁下目前正在设法促使土族和希族塞人进行谈判，寻求建立在岛上两族人民政治平等的基础上的两族、两区联邦解决办法，并以有效的民族保证堵死希塞统一的大门，希族塞人众议院在这个时候试图将埃奥卡恐怖组织合法化，决不是偶然的。

我们不当忘记，埃奥卡恐怖组织种下的一个祸根就是塞浦路斯土族和希族人民之间产生的鸿沟和强烈的疑惧和不信任。我相信希族塞人众议院提议的法律只能加深岛上两族人民之间的分歧和不信任，因为这将再度表明希族塞人仍旧没有放弃希塞统一的要求。土族塞人有正当的理由认为这种要求将导致希腊的殖民统治，从而使他们失去自由、尊严和生存权。

阁下目前正在设法寻求塞浦路斯问题公正、持久的解决办法，我相信阁下将会考虑希族塞人众议院这种不适时、不适当的行动对这种努力的不利影响，而作出必要的表示。

请将本函作为大会第四十届会议议程项目 4 4 的文件和安全理事会的文件散发
为荷。

外交兼国防部长

凯南·阿塔科尔 (签名)
